



## AccuFit™ Lorad® Stage Draping System Instructions Model #BS-1503 (Patent pending)

“AccuFit” Stereotactic Stage Draping System is designed to protect you and your Multicare® Stereotactic Breast Biopsy System from infectious body fluids generated during a stereotactic breast biopsy.

**1. English- en**

The following should be in the package:

- a. Stage Drape
- b. Needle Guidance Drape
- c. Control Module Cover

First install the control module cover

**Français – French - fr**

Les pièces suivantes doivent se trouver dans le paquet:

- a. Le drap protecteur
- b. Le drap de l’aiguille guide
- c. La couverture du module de commande.

D’abord installez la couverture du module de commande.

**Deutsch – German - de**

Das folgende sollte im Paket sein:

- a. Stadium drapieren
- b. Nadel-Anleitung drapieren
- c. Steuermodul-Abdeckung

Bringen Sie zuerst die Steuermodulabdeckung an

**Italiano – Italian - it**

I pezzi seguenti devono trovarsi nel pacchetto:

- a. Il drappo protettivo
- b. Il drappo dell’ ago guida
- c. La copertura del modulo di controllo.

Prima di tutto installate la copertura del modulo di controllo.

**Español – Spanish - es**

Las piezas siguientes deben encontrarse en el paquete:

- a. El paño cubridor
- b. El paño de la aguja guía
- c. La cubierta del módulo de control.

Primero instale la cubierta del módulo de control.



**1. English- en**

**Place the plastic paddle in the small clear fluid retention pouch and fold plastic over paddle frame.**

**Français – French - fr**

**Placez la palette en plastique dans la petite poche de conservation de liquide claire et pliez le plastique au-dessus de l'armature de la palette.**



**Deutsch – German - de**

**Legen Sie das Plastikpaddel in den kleinen freien flüssigen Zurückhaltenbeutel und falten Sie Plastik über Paddelrahmen.**

**Italiano – Italian - it**

**Mettete la pala di plastica nel piccolo sacchetto di ritegno di fluido chiaro e pieghate la plastica sopra la struttura della pala.**

**Español – Spanish - es**

**Coloque la paleta plástica en la pequeña bolsa de retencion de fluido claro y doble el plástico sobre el marco de la paleta.**



**2. English- en**

**Where the drape splits pull the stretchy blue material tight around the Autoguide boot. Peel the stick tab on the absorbent end and cross over the other absorbent to make a tight fit around the Autoguide boot.**

**Français – French - fr**

**Là où le drap se sépare, tirez fortement le matériel bleu extensible autour de l'initialisation d'Autoguide. Décollez l'étiquette de l'extrémité absorbante et croissez jusqu'à l'autre coté absorbante pour obtenir un ajustement serré autour de l'initialisation d'Autoguide.**

**Deutsch – German - de**

**Wo die drapierenspalten das stretchy blaue materielle fest um die Autoguide Aufladung ziehen. Ziehen Sie dem Stockvorsprung auf dem saugfähigen Ende und Kreuzüberschuß der andere Saugstoff ab, um einen festen Sitz um die Autoguide Aufladung zu bilden.**

**Italiano – Italian - it**

**Dove il tessuto o drappo si separa, tirate fortemente il materiale blu elasticizzato intorno al caricamento del sistema di Autoguide. Pelate la linguetta adesiva dal lato assorbente e attaccatela dall'altro lato assorbente fino ad ottenere una sistemazione adatta e stretta intorno al caricamento del sistema di Autoguide.**

**Español – Spanish - es**

**En donde del paño se separa, jale firmemente el material azul elástico alrededor del cargador de Autoguide. Pele la lengüeta de la tira adhesiva en el extremo absorbente y páselo del otro lado absorbente para obtener un ajuste bien estirado alrededor del cargador de Autoguide.**





**1. English- en**

**Remove sticky tabs on both sides of the camera plastic. Pull the plastic tight over the camera to eliminate any wrinkles.**

**The unit shown with proper placement of the draping system.**

**Français – French - fr**

**Enlevez les étiquettes collantes des deux côtés du plastique de l'appareil-photo. Tirez le plastique fortement au-dessus de l'appareil-photo pour éliminer toutes les rides.**

**L'unité est montrée avec le placement approprié du drap.**

**Deutsch – German - de**

**Entfernen Sie klebrige Vorsprünge auf beiden Seiten des Kameraplastiks. Ziehen Sie den Plastik fest über die Kamera, um alle mögliche Knicken zu beseitigen.**

**Die Maßeinheit zeigt mit korrekter Platzierung des drapierenden Systems.**

**Italiano – Italian - it**

**Rimuovete le linguette appiccicose da entrambi i lati della plastica della macchina fotografica. Tirate fortemente la plastica sopra la macchina fotografica per eliminare tutte le rughe.**

**L'unità si mostra con la sistemazione adeguata del drappo.**

**Español – Spanish - es**

**Quite las lengüetas pegajosas en ambos lados del plástico de la cámara fotográfica. Jale el plástico firmemente sobre la cámara fotográfica para eliminar cualquier arruga.**

**La unidad es demostrada con la colocación apropiada del sistema cubridor.**

